

## BONNE NOUVELLE

### Nos ancêtres les Golwa débarquent... **en créyol**

Par Toutatis !  
Euh, pardon :  
Jési Marie  
Joséf ! Carai-  
béditions  
lance ce week-  
end la pre-  
mière BD  
d'Astérix en  
créole.

Au pro-  
gramme,  
donc, lance-  
ment ce  
samedi à la  
Cas'a bulles  
rue du Lieutenant-Goinet.

*Le grand fossé*, devenu pour l'occasion *Gran kannal-la*, raconte l'histoire d'un village divisé en deux, où deux chefs se disputent la primeur. Savoureuse idée que d'avoir fait parler une partie du village en créole martiniquais, l'autre en créole guadeloupéen.

Et le guyanais ? On le trouvera tout de même, dans la page de présentation des personnages de l'histoire. En tout cas, par cette initiative d'une jeune maison d'édition et l'investissement de deux traducteurs, Hector Poulet et Jean-Marc Rosier, le créole devient ainsi officiellement la 105e langue officielle du plus connu des Golwas.

